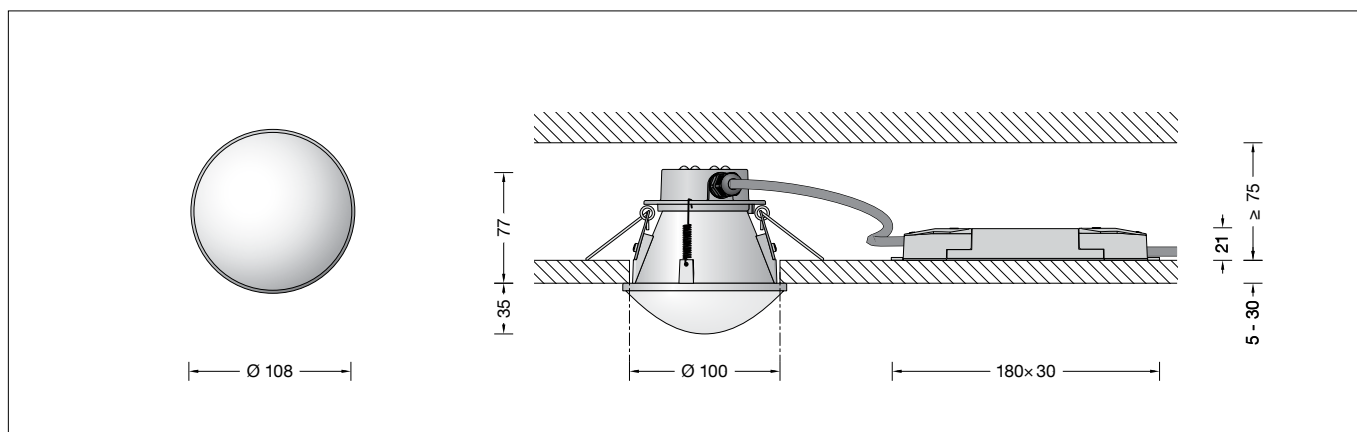


BEGA**51 474.1**

Deckeneinbauleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Recessed ceiling luminaire for indoor use

Plafonnier à encastrer pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Deckeneinbauleuchte · Innenleuchte
mit symmetrisch-breitstreuender
Lichtstärkeverteilung und einem DALI
steuerbaren externen Netzteil.
Leuchte mit elegant geschwungener
Kunststoffabdeckung in konvexer Form aus
BEGA NeoGlass®.
Für den Einbau in Zwischendecken im
Innenbereich von 5-30 mm Stärke.

Produktbeschreibung

LED-Deckeneinbauleuchte
mit einem externen Netzteil
Leuchtengehäuse aus Aluminiumguss
Reflektor und Deckenabschlussring aus
Kunststoff, Farbe samtweiß
Konvexe Kunststoffabdeckung
BEGA NeoGlass®
Befestigung der Leuchte
über 2 Befestigungsfedern
Einbauöffnung Ø 100 mm
Erforderliche Einbautiefe 75 mm
Externes LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die
LED-Leistung auf 15 % begrenzt
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 1
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte
abzuschalten
Schutzklasse II
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische
Schläge < 1 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,35 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklasse(n) C

Instructions for use**Application**

Recessed ceiling luminaire · indoor luminaire
with symmetrical broad spread light distribution
and a DALI controllable external power supply
unit.
Luminaire with an elegantly curved synthetic
cover in a convex shape made of BEGA
NeoGlass®.
For installation in suspended ceilings
of 5-30 mm in interior applications.

Product description

Recessed LED ceiling luminaire
with a remote power supply unit
Luminaire housing made of cast aluminium
Reflector and Ceiling trim ring made of
synthetic material, colour Velvet White
Convex synthetic cover
BEGA NeoGlass®
Fixing is achieved by using
2 fastening springs
Recessed opening Ø 100 mm
Required installation depth 75 mm
External LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
During DC operation the LED power
is reduced to 15 %
DALI controllable
Number of DALI addresses: 1
A basic isolation exists between power cable
and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect
temperature-sensitive components without
switching off the luminaire
Safety class II
Impact strength IK06
Protection against mechanical
impacts < 1 joule
CE – Conformity mark
Weight: 0,35 kg
This product contains light sources of energy
efficiency class(es) C

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier à encastrer · luminaire d'intérieur
à répartition lumineuse symétrique-extensive
et d'un boîtier d'alimentation externe pour
pilotage DALI.
Luminaire avec un cache en matière
synthétique élégamment incurvé de forme
convexe en BEGA NeoGlass®.
Pour l'installation dans les faux-plafonds
d'épaisseur 5-30 mm, à l'intérieur.

Description du produit

Plafonnier LED à encastrer
avec un boîtier d'alimentation externe
Armature en fonderie d'aluminium
Réflecteur et Anneau de finition en matière
synthétique, couleur blanc satiné
Cache **convexe** en matière synthétique
BEGA NeoGlass®
La fixation du luminaire s'effectue
par 2 ressorts de fixation
Réservation Ø 100 mm
Profondeur d'encastrement requise 75 mm
Bloc d'alimentation LED externe du luminaire
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
En fonctionnement en courant continu,
la puissance LED est limitée à 15 %
Pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 1
Une isolation d'origine existe entre le réseau et
les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la
puissance des luminaires pour protéger les
composants sensibles à la température, sans
pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection II
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs
mécaniques < 1 joule
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,35 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Montage

 **Leuchtengehäuse und externes LED-Netzteil dürfen nicht durch wärmedämmende Stoffe abgedeckt werden.**

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagring des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung des Leuchtengehäuses in der Einbauöffnung erfolgt über zwei Federn.

Einbau in Zwischendecken:

Es ist eine Einbauöffnung von 100 mm mit einer Mindesttiefe von 75 mm erforderlich.

Die Stärke der Deckenplatte darf minimal 5 mm und maximal 30 mm betragen. Bei geringerer Stärke muss die Deckenplatte rückseitig verstärkt werden.

Der elektrische Anschluss muss bauseits zugentlastet in entsprechender Schutzklasse an der Anschlussleitung des LED-Netzteils erfolgen. Die Verwendung einer Verteilerdose ist erforderlich. Anschlussklemmen sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L) und blauen (N) Ader vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit – DALI – gekennzeichneten Adern.

Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. LED-Netzteil durch die Deckenöffnung in die Zwischendecke führen und ablegen.

Befestigungsfedern des Leuchtengehäuses entgegen ihres Federdrucks beidseitig nach oben drücken und Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung schieben.

Die Befestigungsfedern greifen hinter die Deckenplatte.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Installation

 **Luminaire housing and external LED power supply unit must not be covered by any heat insulating materials.**

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Cover the recessed opening with the stop ring of the luminaire housing.

The luminaire housing is then fixed in the recessed opening via two springs.

Installation in suspended ceilings:

A recessed opening of 100 mm with a minimum depth of 75 mm is required.

The minimal thickness of the ceiling panel must be 5 mm and must not be greater than 30 mm.

A ceiling panel with less than 5 mm thickness must be reinforced on the reverse.

The electrical connection must be made strain relieved on site in the appropriate safety class on the LED power supply unit connecting cable. A distribution box must be used. Connection terminals are not included in the scope of delivery.

Ensure the correct assignment of the connecting cable. Establish the mains connection on the brown (L) and blue (N) wires. The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with – DALI.

In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Guide the LED power supply unit through the opening in the ceiling and position it on the suspended ceiling.

Compress the fastening springs of the luminaire housing on both sides and slide the luminaire housing into the recessed opening.

The fastening springs lock into place behind the ceiling panel.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Installation

 **L'armature et le bloc d'alimentation LED externe ne doivent pas être recouverts de matériaux d'isolation.**

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

La réservation est masquée par l'anneau d'arrêt du boîtier du luminaire.

La fixation du boîtier du luminaire dans la réservation se fait grâce à deux ressorts.

Encastrement dans les faux plafonds :

Pour l'encastrement, une réservation de 100 mm avec une profondeur minimale de 75 mm est nécessaire.

L'épaisseur de la dalle de plafond doit être comprise entre 5 mm et 30 mm. Pour les épaisseurs moindres, l'arrière de la dalle de plafond doit être renforcé.

Le raccordement électrique au bloc d'alimentation LED sur le site ne doit être effectué, sous décharge de traction, que dans la classe de protection appropriée. L'utilisation d'une boîte de dérivation est nécessaire.

Borniers de raccordement non fournis.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Procéder au raccordement électrique des fils marron (L) et bleus (N).

Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués – DALI.

Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Faire passer le bloc d'alimentation LED par l'ouverture dans le plafond et le poser dans le faux plafond.

Presser les ressorts de fixation de l'armature vers le haut des deux côtés en allant à l'encontre de leur pression et pousser le boîtier du luminaire dans la réservation.

Les ressorts de fixation se bloquent derrière la dalle de plafond.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	5,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	6,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

51 474.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1733/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1180 lm
Leuchten-Lichtstrom	606 lm
Leuchten-Lichtausbeute	89,1 lm/W

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Lamp

Module connected wattage	5.9 W
Luminaire connected wattage	6.8 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

51 474.1 K3

Module designation	LED-1733/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1180 lm
Luminaire luminous flux	606 lm
Luminaire luminous efficiency	89,1 lm/W

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Lampe

Puissance raccordée du module	5,9 W
Puissance raccordée du luminaire	6,8 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

51 474.1 K3

Désignation du module	LED-1733/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1180 lm
Flux lumineux du luminaire	606 lm
Rendement lum. du luminaire	89,1 lm/W

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0548/180i
LED-Modul 3000 K	LED-1733/930

Spares

LED power supply unit	DEV-0548/180i
LED module 3000 K	LED-1733/930

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0548/180i
Module LED 3000 K	LED-1733/930